



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0115/2012

4.4.2012

SPRÁVA

o absolútoriu za plnenie rozpočtu spoločného podniku Čisté nebo za
rozpočtový rok 2010
(C7-0298/2011 – 2011/2239(DEC))

Výbor pre kontrolu rozpočtu

Spravodajkyňa: Monica Luisa Macovei

OBSAH

	strana
1. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
2. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
3. NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	6
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE	12

1. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o absolútoriu za plnenie rozpočtu spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok 2010 (C7-0298/2011 – 2011/2239(DEC))

Európsky parlament,

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok 2010,
 - so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok končiaci sa 31. decembra 2010 spolu s odpoveďami spoločného podniku¹,
 - so zreteľom na odporúčanie Rady z 21. februára 2012 (06086/2012 - C7-0050/2012),
 - so zreteľom na článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev², a najmä na jeho článok 185,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo³, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,
 - so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku Čisté nebo prijaté rozhodnutím jeho správnej rady 7. novembra 2008,
 - so zreteľom na stanovisko č. 2/2011 k rozpočtovým pravidlám spoločného podniku Čisté nebo, ktoré vydal Dvor audítorov 8. februára 2011,
 - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁴, a najmä na jeho článok 94,
 - so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu (A7-0115/2012),
1. udeľuje výkonnému riaditeľovi spoločného podniku Čisté nebo absolútorium za plnenie rozpočtu spoločného podniku za rozpočtový rok 2010;
 2. uvádza svoje poznámky v pripojenom uznesení;

¹ Ú. v. EÚ C 368, 16.12.2011, s. 8.

² Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

³ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie a uznesenie, ktoré je jeho neoddeliteľnou súčasťou, výkonnému riaditeľovi spoločného podniku Čisté nebo, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil ich uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie (v sérii L).

2. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o účtovnej závierke spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok 2010, (C7-0298/2011 – 2011/2239(DEC))

Európsky parlament,

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok 2010,
 - so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok končiaci sa 31. decembra 2010 spolu s odpoveďami spoločného podniku¹,
 - so zreteľom na odporúčanie Rady z 21. februára 2012 (06086/2012 - C7-0050/2012),
 - so zreteľom na článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev², a najmä na jeho článok 185,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo³, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,
 - so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku Čisté nebo prijaté rozhodnutím jeho správnej rady 7. novembra 2008,
 - so zreteľom na stanovisko č. 2/2011 k rozpočtovým pravidlám spoločného podniku Čisté nebo, ktoré vydal Dvor audítorov 8. februára 2011,
 - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁴, a najmä na jeho článok 94,
 - so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu (A7-0115/2012),
1. schvaľuje účtovnú závierku spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok 2010;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie výkonnému riaditeľovi spoločného podniku Čisté nebo, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie (v sérii L).

¹ Ú. v. EÚ C 368, 16.12.2011, s. 8.

² Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

³ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

3. NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolutóriu za plnenie rozpočtu spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok 2010 (C7-298/2011 – 2239/2011(DEC))

Európsky parlament,

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok 2010,
- so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku Čisté nebo za rozpočtový rok končiaci sa 31. decembra 2010 spolu s odpoveďami spoločného podniku¹,
- so zreteľom na odporúčanie Rady z 21. februára 2012 (06086/2012 - C7-0050/2012),
- so zreteľom na článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev², a najmä na jeho článok 185,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo³, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,
- so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku Čisté nebo prijaté rozhodnutím jeho správnej rady 7. novembra 2008,
- so zreteľom na stanovisko č. 2/2011 k rozpočtovým pravidlám spoločného podniku Čisté nebo, ktoré vydal Dvor audítorov 8. februára 2011,
- so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁴, a najmä na jeho článok 94,
- so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu (A7-0115/2012),

¹ Ú. v. EÚ C 368, 16.12.2011, s. 8.

² Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

³ Ú. v. EÚ L 30, 04.02.2008, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

- A. keďže spoločný podnik Čisté nebo (spoločný podnik) bol zriadený v decembri 2007 na obdobie 10 rokov s cieľom urýchliť vývoj, validáciu a demonštráciu čistých technológií pre leteckú dopravu v EÚ, aby sa čo najskôr uviedli do praxe;
- B. keďže spoločný podnik začal samostatne fungovať v novembri 2009;
- C. keďže Dvor audítorov vyhlásil, že získal primeranú istotu o tom, že účtovná závierka spoločného podniku za rozpočtový rok 2010 je spoľahlivá a že príslušné operácie sú zákonné a správne;
- D. keďže maximálna výška príspevku Únie na obdobie 10 rokov pre spoločný podnik Čisté nebo je 800 000 000 EUR, ktoré sa uhradia z rozpočtu siedmeho rámcového programu pre výskum;
- E. keďže za rozpočtový rok 2010 rozpočet spoločného podniku predstavoval 168 553 053 EUR;

Rozpočtové a finančné hospodárenie

1. konštatuje, že štruktúra a prezentácia rozpočtu spoločného podniku na rok 2010 neboli v súlade s požiadavkami jeho zakladajúceho nariadenia (ES) č. 71/2008, ani s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku; na základe informácií od spoločného podniku rozumie, že štruktúra a prezentácia rozpočtu boli v rozpočte na rok 2011 upravené; žiada Dvor audítorov, aby orgán udeľujúci absolútorium uistil, že štruktúra a prezentácia rozpočtu spoločného podniku sú teraz plne v súlade s jeho zakladajúcim nariadením (ES) č. 71/2008 a s jeho rozpočtovými pravidlami,
2. berie na vedomie, že konečný rozpočet spoločného podniku zahŕňal viazané rozpočtové prostriedky vo výške 168 000 000 EUR a platobné rozpočtové prostriedky vo výške 129 000 000 EUR;
3. poukazuje na skutočnosť uvedenú v konečnej ročnej účtovnej závierke spoločného podniku, že zatiaľ čo miera čerpania viazaných rozpočtových prostriedkov bola 96 %, miera čerpania platobných rozpočtových prostriedkov bola len 58 %; so znepokojením konštatuje, že to poukazuje na výrazné oneskorenia v realizácii činností v porovnaní s pôvodným plánom;
4. vyjadruje znepokojenie nad nízkym plnením rozpočtu spoločného podniku za rozpočtový rok 2010 a poľutovanie nad hotovostným zostatkom vo výške 53 000 000 EUR na konci roka, čo predstavuje 41 % dostupných platobných rozpočtových prostriedkov;

Systémy vnútornej kontroly

5. berie na vedomie informáciu od Dvora audítorov, že spoločný podnik v roku 2010 v plnej miere nezaviedol systémy vnútornej kontroly a finančných informačných systémov a že je potrebné dodatočné úsilie v súvislosti s postupmi predbežnej kontroly uplatňovanými na validáciu žiadostí o preplatenie nákladov; naliehavo žiada spoločný

podnik, aby vykonal potrebné opatrenia na dokončenie systémov vnútornej kontroly a finančných informačných systémov;

6. na základe výročnej správy o činnosti za rok 2010 berie na vedomie, že spoločný podnik vytvoril kontrolný zoznam pre integrovaných technologických demonštrátorov s cieľom zlepšiť kvalitu predložených žiadostí o preplatenie nákladov a objasniť potreby týkajúce sa vykazovania niektorých aspektov žiadostí;
7. berie na vedomie, že spoločný podnik zamietol žiadosti o preplatenie nákladov v prípadoch, keď člen alebo pridružený člen nepredložil potrebné audítorské osvedčenie v súlade so zadávacími podmienkami dohôd o grante; na základe konečnej účtovnej závierky konštatuje najmä skutočnosť, že v roku 2010 spoločný podnik schválil náklady deklarované členmi na realizáciu projektov v roku 2008 a 2009 a že posúdenie oprávnenosti niektorých nákladov viedlo k zamietnutiu približne 11 % výdavkov; s uspokojením konštatuje, že spoločný podnik získal späť preplatky vyplatené v rámci predbežného financovania;
8. konštatuje, že Dvor audítorov vyhlásil, že spoločný podnik pri validácii žiadostí o preplatenie nákladov v štyroch prípadoch nezohľadnil výnimky uvedené v audítorských osvedčeniach; žiada preto spoločný podnik, aby pri validácii príslušných žiadostí o preplatenie nákladov riadne zohľadnil výnimky uvedené v audítorských osvedčeniach;
9. na základe výročnej správy o činnosti konštatuje, že spoločný podnik vypracoval stratégiu auditov ex-post, ktorá bola prijatá v decembri 2010; vyzýva spoločný podnik, aby informoval orgán udeľujúci absolútorium o úrovni plnenia stratégie a o dosiahnutých výsledkoch; žiada Dvor audítorov, aby okrem toho vyhodnotil túto stratégiu a informoval orgán udeľujúci absolútorium o svojich záveroch;
10. berie na vedomie informáciu z výročnej správy o činnosti, že spoločný podnik spolu so spoločným podnikom Iniciatívy pre inovačné lieky a spoločným podnikom pre palivové články a vodík vyhlásil postup verejného obstarávania pre služby auditov ex-post dodávané externými firmami; konštatuje, že prvé audity ex-post sa uskutočnia v druhom štvrtroku 2011 po podpise zmlúv s víťaznými účastníkmi výberového konania;
11. berie na vedomie zistenie Dvora audítorov, že spoločný podnik má úroveň správy a postupov v oblasti IT primeranú svojej veľkosti a poslaniu; zdôrazňuje však, že formalizácia politík a postupov cyklu strategického plánovania a monitorovania v oblasti IT, politík a pravidiel bezpečnosti, riadenia rizík v oblasti IT, plánu na zabezpečenie pokračovania činnosti a plánu obnovy zaostáva; žiada spoločný podnik, aby napravil túto situáciu a poskytol o tom orgánu udeľujúcemu absolútorium aktualizovanú správu;
12. berie na vedomie, že účtovník spoločného podniku potvrdil finančné a účtovné systémy (ABAC a SAP); konštatuje však, že príslušné obchodné procesy neboli potvrdené, najmä pokiaľ ide o systém poskytujúci finančné informácie o validácii žiadostí o preplatenie nákladov; žiada spoločný podnik, aby napravil túto situáciu a poskytol o tom orgánu udeľujúcemu absolútorium aktualizovanú správu;

13. víta skutočnosť, že spoločný podnik prijal komplexný strategický plán vnútorných auditov na obdobie 2010 – 2012; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že niektoré kľúčové procesy, akými sú napríklad validácia žiadostí o preplatenie nákladov ex-ante a audits ex-post, sa podľa plánu začnú uskutočňovať až v roku 2011;

Výzva na predloženie návrhov a rokovania o projektoch

14. berie na vedomie informáciu spoločného podniku, že v roku 2010 usporiadal päť výberových konaní; poznamenáva, že štatistické údaje týkajúce sa týchto výberových konaní, ktoré sa mali nachádzať v prílohe 6, vo výročnej správe o činnosti chýbajú; naliehavo žiada spoločný podnik, aby ich zverejnil;
15. berie na vedomie informáciu z výročnej správy o činnosti, že spoločný podnik v roku 2010 pozval troch rôznych pozorovateľov na zabezpečenie transparentnosti hodnotiaceho procesu; na základe informácií od spoločného podniku konštatuje, že každý z nich mal plný prístup ku všetkým stupňom hodnotenia a k zasadnutiu o konsenze;
16. vyzýva spoločný podnik, aby informoval orgán udeľujúci absolútorium o verifikačných mechanizmoch, ktoré využíva na zabezpečenie plnej nezávislosti odborníkov a pozorovateľov, a teda na zníženie rizika konfliktu záujmov počas vyhodnocovania ponúk;
17. zdôrazňuje, že spoločný podnik vo svojej výročnej správe o činnosti uviedol, že hodnotiace správy pozorovateľov sú dostupné na jeho internetovej stránke; vyjadruje však poľutovanie, že to tak nie je, a preto vyzýva spoločný podnik, aby tieto správy bezodkladne zverejnil;

Ochrana práv duševného vlastníctva

18. poukazuje na skutočnosť, že na konci roku 2010 spoločný podnik zatiaľ neukončil vnútorné postupy pre dohľad nad uplatňovaním ustanovení dohôd o konzorciu a dohôd o grante v oblasti ochrany, používania a šírenia výsledkov výskumu;

Výkonnosť

19. konštatuje, že Komisia vykonala prvé priebežné hodnotenie spoločného podniku na konci roku 2010; berie na vedomie, že v prvom priebežnom hodnotení sa zistili tieto nedostatky:
 - nahromadenie výrazných oneskorení v porovnaní s pôvodnými plánmi, ktoré boli spôsobené ťažkosťami pri zavádzaní vnútorných postupov a predpisov spoločného podniku, ako aj vytváraním kolektívov;
 - oneskorenia technického charakteru uvedené v pláne práce „zdola nahor“ v júni 2010;
 - nedostatok pripravenosti na administratívnej i technickej úrovni pri spúšťaní spoločného podniku;

20. konštatuje, že na základe prvého priebežného hodnotenia bolo vypracovaných 34 odporúčaní pre spoločný podnik a 8 odporúčaní pre jeho správnu radu; žiada spoločný podnik, aby informoval orgán udeľujúci absolútorium o opatreniach, ktoré boli prijaté na základe výsledkov tohto prvého priebežného hodnotenia;

Vnútorný audit

21. berie na vedomie, že rozpočtové pravidlá spoločného podniku zatiaľ neboli zmenené a doplnené tak, aby zahrnuli ustanovenie o právomoci vnútorného audítora Komisie vo vzťahu k všeobecnému rozpočtu ako celku;
22. konštatuje však, že Komisia a spoločný podnik prijali opatrenia, aby zabezpečili jasné vymedzenie príslušných operačných úloh Útvoru Komisie pre vnútorný audit a funkcie vnútorného auditu spoločného podniku;

Chýbajúca dohoda o hosťiteľskom štáte

23. znova zdôrazňuje, že spoločný podnik by mal urýchlene uzavrieť hosťiteľskú dohodu s Belgickom týkajúcu sa kancelárskych priestorov, výsad a imunit a inej podpory, ktorú poskytne Belgicko spoločnému podniku, ako sa stanovuje v jeho zakladajúcom nariadení (ES) č. 71/2008; berie na vedomie odpoveď spoločného podniku, že návrh hosťiteľskej dohody bol predložený belgickej vláde na schválenie;

o
o o

Horizontálne poznámky týkajúce sa spoločných podnikov

24. zdôrazňuje, že doteraz Európska komisia zriadila sedem spoločných podnikov podľa článku 187 Zmluvy o fungovaní Európskej únie; konštatuje, že šesť spoločných podnikov (IMI, ARTEMIS, ENIAC, ČISTÉ NEBO, FCH a ITER- F4E) pôsobí v oblasti výskumu v rámci GR RTD a GR INFOSO Komisie a jeden, ktorého úlohou je vyvíjať nový systém riadenia letovej prevádzky (SESAR), pôsobí v oblasti dopravy a na jeho činnosť dohliada GR MOVE;
25. konštatuje, že celková orientačná výška zdrojov potrebných pre spoločné podniky na obdobie ich existencie predstavuje 21 793 000 000 EUR;
26. konštatuje, že celkový príspevok Únie potrebný pre spoločné podniky na obdobie ich existencie predstavuje 11 489 000 000 EUR;
27. konštatuje, že celkový príspevok Únie do rozpočtu spoločných podnikov na rozpočtový rok 2010 predstavoval 505 000 000 EUR;
28. vyzýva Komisiu, aby orgánu udeľujúcemu absolútorium každoročne poskytla konsolidované informácie o celkovom ročnom financovaní jednotlivých spoločných podnikov zo všeobecného rozpočtu Únie s cieľom zabezpečiť transparentnosť a jasnosť

v súvislosti s použitím prostriedkov Únie a obnoviť dôveru európskych daňových poplatníkov;

29. víta iniciatívu spoločného podniku ARTEMIS zahŕňať informácie o sledovaní a revízií prebiehajúcich projektov do svojej výročnej správy o činnosti; domnieva sa, že to je postup, ktorý by mali nasledovať ostatné spoločné podniky;
30. pripomína, že spoločné podniky sú verejno-súkromné partnerstvá a že v dôsledku toho sa verejné a súkromné záujmy prelínajú; zastáva názor, že za týchto okolností nemožno pravdepodobnosť konfliktu záujmov vylúčiť, ale naopak treba ju náležite riešiť; vyzýva preto spoločné podniky, aby orgán udeľujúci absolútorium informovali o verifikačných mechanizmoch, ktoré sú zavedené v ich príslušných štruktúrach s cieľom umožniť náležité riadenie a prevenciu konfliktov záujmov;
31. konštatuje, že so zjavnou výnimkou spoločného podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy sú spoločné podniky pomerne malými subjektmi a sú geograficky koncentrované; domnieva sa preto, že by mali spájať svoje zdroje, ak to je možné;
32. vyzýva Dvor audítorov, aby orgánu udeľujúcemu absolútorium poskytol informácie nadväzujúce na pripomienky, ktoré vyslovil v prípade každého spoločného podniku v príslušnej správe o overení ročnej účtovnej závierky za rozpočtový rok 2011;
33. vyzýva Dvor audítorov, aby v primeranej lehote poskytol Parlamentu osobitnú správu o pridanej hodnote vytvorenia spoločných podnikov pre efektívne vykonávanie výskumu, technologického rozvoja a demonštračných programov v Únii; ďalej konštatuje, že uvedená správa by mala zahŕňať posúdenie účinnosti zriadenia spoločných podnikov.

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	27.3.2012
Výsledok záverečného hlasovania	+: 20 -: 0 0: 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jean-Pierre Audy, Ryszard Czarnecki, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Cătălin Sorin Ivan, Iliana Ivanova, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Aldo Patriciello, Crescenzo Rivellini, Petri Sarvamaa, Theodoros Skylakakis, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard, Michael Theurer
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Amelia Andersdotter, Philip Bradbourn, Zuzana Brzobohatá, Edit Herczog, Derek Vaughan